

種形式方面的問題不談，凡擁護本組織工作的人對於這種為促進本組織所以成立的目的而作的鄭重努力，不論其所採方式為何，都不能不表歡迎。”〔A/4132/Add.1，第一頁。〕

在另一地方，秘書長說聯合國是“一個外加工具，俾在

其職權範圍內對於和平及安全的維持供給進一步或最後的支持。”〔同上。〕

九三．我們在現階段實有充分利用這個工具的重大責任。

午後四時三十五分散會

第八二〇次會議

一九五九年十月五日星期一午前十時三十分紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE (秘魯)

議程項目九

一般辯論 (續前)

一．Mr. UPADHYAYA (尼泊爾)：我首先要代表我國代表團全體人員向我們的錫蘭友人對他們因偉大的總理 Mr. Bandaranaike 逝世而蒙受的無可補償的損失，表示衷心哀悼之意。

二．我們聽到最近日本國內颱風為災，生命財產損失慘重，也極感惋惜。我們向我們的日本友人表示最深摯的同情。

三．主席，我現在要向你表示尼泊爾國王陛下政府對你當選為大會第十四屆會主席的熱烈慶賀之意，並敬致我們人的賀意，你為聯合國及一般國際會議服務有年，卓著功績，此次擔負這項崇高職位的重任，必有輝煌的成就，殆無疑問。

四．同時，我本乎職責，不可不乘此機會表示我國政府對黎巴嫩代表 Mr. Charles Malik 在去年艱難的期間內領導大會會務的勞績深為欽佩。

五．我們參加聯合國三年有奇，在這多事之三年內，我們竭盡所能，力求在國內與國際上推行我們認為足以鞏固世界和平及安全的原則及措施。

六．在國內方面，我們認為我們本國的政治、經濟及社會進展本身就對世界和平有重大貢獻。換句話說，我們堅決確信，如果我們要真正為世界和平效勞，我們便必須集中力量謀求人民的政治及經濟進展，至於外面的世界問題，尚屬其次。我們本此信念，在我

國歷史上首次建立了自由主義的政府，由全體成年選民自由選舉，對人民負責，唯人民的意旨是從。國王 Mahendra 陛下欣然贊同這項在民主演進上試驗性的一大創舉。在這個新的政治機構中，我們的總理兼外交部長 Mr. B. P. Koirala 很想親自前來參加聯合國的工作，可是國內公務繁忙，尤其因為政府新近成立不久，致不克成行。

七．在過去三年內，我們會迭次說明我們對許多國際問題的看法。我們不但宣示我們對聯合國憲章目標與宗旨的信念——無條件的信念——而且確實奮發努力以圖在實際工作及生活上恪遵憲章的精神。我們對聯合國的信念，事實上也是所有各小國對這個世界組織的信念，至今益趨堅定，因聯合國歷來於危急時期，並不以通過虔誠的決議案為已足，而確實採取了種種行動，結果時常足資應付情勢，諸如蘇伊士、寮國及其他地區的情勢等。是以，聯合國已迭次解除世界上急迫的戰爭危機，獲得成功。

八．我們採取了明確的立場，反對任何種類或方式的帝國主義或殖民主義，並且始終認為非自治國家愈接近獨立與自由，便愈有進步與和平之望。我們因而注視亞洲及非洲境內民族主義的興起，感到特別關心、同情、乃至驕傲。我們樂於歡迎歷年來因取得充分國家地位而加入聯合國的許多新會員國。我們在去年歡迎馬來亞聯邦，今年也樂於歡迎幾內亞共和國。我們希望，並且深信將來會有機會歡迎另外許多會員國加入這個莊嚴的國際機關。

九．亞洲及非洲境內民族主義及復興運動的興起是聲勢浩大的創造過程。聯合國如同一面鏡子，在積極方面反映出我們周圍紛紛探索新的價值觀念、新的態度、新的重心及利益焦點以圖建立世界新秩序的偉

大創造工作，可惜同時也反映出這項偉大過程的消極及破壞性方面。在消極方面，還有許多國家迄今猶未獲得自由。阿爾及利亞與非洲其他地區內為爭取國家獨立所進行的艱苦奮鬥令人難忘；我們籲請殖民國家更充分體念這些領土的民族主義願望。

一〇．我們認為我們對競逐的國際強國集團所採行的不偏倚政策是迎合當前國際現實的政策。據我們看來，兩個強國集團實際存在；它們在幾乎十五年以來始終和平共存——雖然這是一種不安定的和平——也是事實。此外，在已往十四年內有時其中一個或另一個集團似在軍事上占有壓倒對方的總優勢，卻還是避免將世界捲入戰爭。既然如此，我們認為在可能拖延甚久的國際現勢下，全面戰爭不見得會發生；我們依然信賴世上政治家的基本智慧。

一一．因此，我們說是我們採取不偏倚政策，意思是指今日世界上有兩個強國集團，其存在是我們無可漠視的現實。假使以為其中一個或另一個集團並不存在，或雖然存在終究必受軍事征服，而以此為行動方針，那麼據我們看來極為危險，因為這漠視了這種想法所臆斷的兩個強國集團之間的軍事衝突一旦發生時人類定受毀滅的劫數。因此，不偏倚政策無非為承認現有的國際現實，與中立主義概念毫不相干；按該項概念時常受到利害關係各方的譏諷，其中涵有對國際生活上基本問題漫無反應之意。不偏倚政策因而有如我們一再所說明，並非謂對許多國際問題守中立，對世界上流行的不同主義守中立。它的意思是說我們對每項爭執憑其是非曲直評斷，並不事先就訂立軍事條約加入任何一個軍事同盟集團，致非附和兩個強國集團之一的立場不可，也就是說我們保有我們的判斷自由。

一二．講到聯合國會籍問題，我們認為，為使聯合國成為和平的有效工具起見，務須確保會籍之普及。因為這個緣故，每次增添一個新會員國，我們就感到喜悅；聯合國會員國從五十一國擴充至八十二國，是我們深感欣慰的事。不過，我們覺得失望的是，中華人民共和國中央人民政府的代表權問題竟年復一年的拖延下去，因為如此拖延不僅使聯合國會籍無由普及，而且會減低它作為和平工具的效能。近來愈來愈盛行的趨勢是，凡與世界和平有緊要關係的重大國際會議莫不在聯合國之外舉行，長此以往如不幸而成為確定的慣例，則聯合國不免會步國際聯合會的後塵。我們

說我們必須防止這種情形發生，想必誰都同意。據我們看來，在政治上深思熟慮，便可知必須接受像中國這樣的顯赫現實，而不應逃避或迴避這個現實。我們因而曾在上幾次及本屆大會時〔第八〇〇次會議〕為恢復真正中國在國際社會中的合法地位而申辯。

一三．說到這裏，不妨提到在我國所在地區內發生的、牽涉到中華人民共和國的一些事件，這些事件使世界上各處人民深感不安。我們對這種情勢演變持何態度——及反應如何呢？我們的態度如下：我們在過去這許多年來力求根據五大原則促進及發展我們與中華人民共和國之間最友好的關係及睦誼，在我們這方面，我們意欲繼續推行這項政策。同樣，誰也都知道我們與西藏之間有長久的、親密的歷史、經濟、宗教及文化連繫；雙方的宗教及文化連繫尤其密切。最近在緊鄰我國的地區內情勢的演變使我們甚為耽憂焦慮。所以，我們看到西藏境內的事件迫使達賴喇嘛自本國出走，並且使我們的兩大鄰國印度與中國之間發生某種誤會，深感遺憾。我們殷切希望，印度與中國間的邊界爭端果爾發生的話，能依照一九五五年萬隆會議中所說的方式解決，就是說這類爭端應以談判而不憑武力解決。

一四．就寮國而論，尼泊爾國王陛下政府歡迎安全理事會的決議(S/4216)，並希望其小組委員會的報告書¹確實有用，可據以建議恢復該地和平的措施。

一五．我認為來年國際政治情勢的主要動向已由三個大國的代表在大會中指明。這三位政治家——赫魯曉夫先生〔第七九九次會議〕、赫特先生〔第七九七次會議〕及勞艾德先生〔第七九八次會議〕——全都特別強調裁軍的需要。我們認為——我們也曾在以前幾次說明此意——蘇聯觀點與西方觀點彼此間不乏共同的因素。裁軍方面不論在聯合國之內或之外如有進展，我們均表歡迎。

一六．自從我們一年前在這裏一起參加大會第十三屆會以來，情勢已有一些演變，結果使國際緊張局面大為緩和。這些演變雖然大多發生在聯合國之外，我們仍表歡迎。我們獲悉停止核武器試驗一事在日內瓦有所進展，覺得欣喜。同樣，我們也歡迎四國外交部長為商討惡化的柏林危機在日內瓦舉行的會議；這項會議是世界上政治家好久以來認真進行的較廣泛而有建設性的外交活動的一部份，我們希望會議結果終

¹ 嗣經編為文件 S/4236 分發。

於能使兩個強國集團彼此真正諒解。此外，西方與東方政治家的互相訪問、關於裁軍的具體提案、及政府首長間的一次或數次會議但願也能促成國際上緊張情勢永久和緩的可喜現象。

一七．聯合國接有祕書長關於續設聯合國緊急軍問題的報告書〔A/4210〕。緊急軍是在一九五六年蘇伊士危機發生之時建立的，當時第三次世界大戰陰雲密佈似乎的確是岌岌可危。在這個中東歷史上緊要關頭，緊急軍出而維持及監督阿拉伯與以色列邊界一帶的和平，有極大的功勞，直至今日依然如此。鑒於緊急軍的豐功偉績，實難找到真正恰當的詞令予以頌揚。同樣，聯合國駐黎巴嫩觀察團——我們對該團會略有微薄的貢獻——在去年沿敘利亞與黎巴嫩邊界一帶擔任工作，也有真正了不起的成績，不僅阻止當地局勢惡化，而且負責恢復了當地現有的正常情勢。觀乎聯合國成立十四年以來的經驗，可以說是過去曾多次需要有這種部隊來應付突然意外的威脅和平事變。因此，尼泊爾國王陛下政府在論及祕書長報告書時，重申其在大會第十三屆會〔第七四五次會議〕中所採取的立場，就是說聯合國應有一小支部隊供其運用，縱使祇用來擔任非戰鬥勤務，也無不可，而且這支部隊應由會員國維持，聽聯合國命令調用。我們的經驗充分證明，為使聯合國克盡其維持世界和平的重大職責起見，實有經常設立一小支精銳的聯合國部隊之必要。

一八．雖然由於現代世界互相關聯的性質，我們殊不能漠視國際上發生的事件，可是我們明白我們對世界事勢所能發生的影響實在微乎其微。我們對和平極度關心，但是我們知道，實際決定戰爭與和平問題的是我們所不能控制的力量。在這種情形下，正如我前此所說，我們認為假使我們能藉政治及經濟上的適當進展，將我們本國目前因貧困及發展落後所受的磨難消除，那麼和平的力量便可加強。

一九．我們因而認為聯合國的活動今後應愈來愈注重於國際和平問題的經濟方面，而不專以政治或軍事方面為目標。舉世幾乎一致承認世界和平已不復為專門軍事問題。難道我們不會看到世界上不同地區內為維持國內秩序或國際和平而採用軍事解決辦法無濟於事嗎？是以，國際和平與其說是軍事問題，倒不如說是經濟問題。聯合國愈來愈注意到發展落後國家的經濟發展，尼泊爾國王陛下政府對此表示歡迎，但認為迄今為止還是做得不夠。

二〇．我們認為在這方面從事創造性及建設性的工作幾乎有無限的機會，聯合國可在其中發揮更有效的領導作用。因為這個緣故，我們特別關心注視聯合國各專門機關、包括國際復興建設銀行（國際銀行）及國際貨幣基金會（基金會）在內，在各國經濟及技術發展方面所擔任的任務；我們也歡迎大會〔以決議案一二四〇（十三）〕決定設置特別基金協助落伍及發展落後國家的發展。不過，據我國政府看來，這項特別基金並不能替代聯合國經濟發展特別基金，所以我們希望聯合國顧及發展落後的各小國在最初討論設置後一特別基金會的提議時所表現的濃厚興趣及熱情，採取必要的措施促其儘速成立。

二一．去年，祕書長曾周遊亞洲幾國，包括尼泊爾在內，並於此行結束後在經濟暨社會理事會會議〔第一〇八五次會議〕中籲請先進國家再接再厲幫助亞洲、非洲及南美洲境內發展落後國家的發展，祕書長富於智慧及想像力，為舉世所景仰。我們希望聯合國今後能更充分注意他對發展落後國家的發展問題所發表的明智言論。

二二．Mr. FAWZI（阿拉伯聯合共和國）：雖然我參加此次辯論為時較遲，還是有此機會同其他代表一樣向大會和你本人慶賀你當選主持我們的會務，殊感榮幸。貝拉翁台先生，你隨時隨地都會發現我們全體對你的敬重及好感，以及我們衷心祝你成功及祝大會成功的至意。

二三．本組織會籍不斷擴充，開會致辭的演說預期遂有八十篇以上之多，在此情形下敢於一般辯論時到這個臺上來講話，簡直是冒失的行為。我發言儘量從簡。假使我能做到這一點，大部份要歸功於在我以前發言的各位代表，他們使我用不到再說一些單是重複他們言論的話。

二四．從開羅，我們如同往常一般在觀察全世界，密切注視着世局的趨勢及演變；我們揣想全世界諒必也在打量我們。現在世界和平的展望似乎大致好轉。我們歡迎各國領袖中許多位在最近舉行的會議，包括兩個主要對立集團的幾位領袖的會議在內。假使這些會議及類似會議確實能開闢新的紀元，從此更密切磋商，加深彼此了解，減少相互猜疑，並且在建立國際和平體制方面更具正義感及積極性，那麼我們就更加重視它們的價值。

二五．假使軍備受到調節，假使核彈及熱核彈的試驗不許舉行，尤其是假使法蘭西政府放棄其為所謂

威望及地位的理由模仿若干其他國家擬在非洲撒哈拉實施其本國核試驗的計劃，那麼我們就愈加信任及安心了。現在公認為無可爭辯的事實是，這些核彈一旦爆炸，便會在當事國國境內外發生不可控制的巨大毀滅力量。

二六。我們不知道在國際法或人類行為的正常規律上有什麼憑據許可這種性質的行動。不論國際法委員會或任何其他適當機關也都不知道有這類憑據存在。大家知道得特別清楚的是，這方面所引起的世界各地公憤及恐怖之感愈來愈強烈。

二七。我國政府慎重考慮後認為大會應迅即頒發命令——必要時可以稱為建議——不許再作核彈或熱核彈的試驗，無論是法蘭西在非洲撒哈拉舉行者或任何其他國家在他處舉行者，俱予禁止。

二八。我們不應惑於目光短小的政治機會主義或迂闊的法律理論而避不履行這項神聖的責任。本組織並非，而且決不應是，對時勢無能為力的旁觀者。它可以幫助造成時勢，大有可為。本組織既非單純的法律解釋者，更不是法律的曲解者。它在某種意義下，可以憑其具有崇高理想與高尚目標的會員國的共同協議及默契，制定法律。

二九。一九四五年金山會議時，聯合國會員國一致認為應擬訂關於建立軍備調節制度的計劃，以便如憲章第二十六條所規定，“促進國際和平及安全之建立及維持，以儘量減少世界人力及經濟資源之消耗於軍備”。

三〇。一九五五年在萬隆舉行的亞非會議的最後公報稱：

“二。亞非會議考慮到現有國際緊張情勢的危險狀態以及全體人類因世界大戰一旦爆發、勢必運用所有各種軍備、包括核武器及熱核武器在內的毀滅力量以致遭受的危機，促請所有各國注意這種戰爭萬一爆發所引起的可怕後果。

“本會議認為裁軍以及禁止核武器及熱核武器的產生、試驗及使用實為使人類及文明免遭整個毀滅之根本要圖。它認為在此間集會的亞洲及非洲國家對人類及文明負有責任，務須宣告贊成裁軍及禁止這些武器，並籲請主要關係國家及世界輿論促成此項裁軍及禁止。

“本會議認為應建立及維持有效的國際管制

以實施此項禁令，且應本此目的迅赴事功，堅決努力。在核武器及熱核武器的製造未受徹底禁止之前，本會議籲請所有關係各國達成停止試驗這類武器的協議。

“本會議宣告全世界裁軍實為保全和平之絕對必要條件，請求聯合國繼續努力，並籲請所有關係各方迅即促成一切軍隊及軍備的調節、限制管制及裁減包括禁止一切大規模毀滅性武器的生產、試驗及使用在內，同時本此目的建立有效的國際管制”。

這便是將近三分之二的人類的代表在萬隆發表的宣言。

三一。一九五八年四月十五日至二十日在阿克拉舉行的非洲獨立國家會議會通過下述決議案：

“本會議…

“…

“一。促請各大國不僅為世界和平計，且為具體表現其維護人權之信誓起見，終止核武器及熱核武器之生產並停止此類武器之一切試驗；

“二。對世界任何地區內之一切原子試驗，特別對在撒哈拉舉行此項試驗之意嚮，殊表驚恐，嚴予譴責；

“三。籲請各大國將原子能、核能及熱核能專充和平用途；

“四。申明裁減常規軍備實為維持國際和平及安全之根本要務，並籲請各大國儘可能竭力求得此項重要問題之解決。”²

三二。一九五九年八月四日至八日在賴比瑞亞蒙羅維亞舉行的非洲獨立國家會議通過決議案二如下：

“察及法國政府決定在撒哈拉舉行核試驗，深感焦慮，

“憶及阿克拉非洲獨立國家會議會通過決議案，對世界任何地區內之一切原子試驗，特別對在撒哈拉舉行此項試驗之意嚮，殊表驚恐，嚴予譴責，

“…

² 非洲獨立國會議，宣言及決議案，一九五八年四月二十二日（阿克拉（迦納），政府印刷局，一九五八年）決議案十二。

“鑒於此等核試驗對一般非洲人民、尤其對撒哈拉及鄰近各領土之居民所生之嚴重危險，

“一．“對任何政府擬在撒哈拉或非洲任何其他地區舉行核試驗之決定，表示深惡痛絕，

“二．“向世人良心呼籲，請譴責此項對非洲人民生命及安全之威脅，

“三．“建議非洲各國政府及人民以最強硬及正式之方式向法國政府提出抗議，囑勿實施其擬在撒哈拉舉行之試驗。”

三三．我們決沒有理由不應當，倒是有充分理由應當於目前在這方面採取堅定明顯的立場，一如金山會議、萬隆會議、阿克拉會議及蒙羅維亞會議歷次一致同意所採取者；不但如此，唯有這種立場纔能於今日對這件緊要事項真正反映及表現出人類的情緒、信念及求生存的本性。

三四．大會諒必一定會仔細研討蘇聯總理赫魯曉夫先生〔第七九次會議〕及其他幾位傑出的領袖所提出的及將來提出的各項有關的重要提議的。

三五．調節軍備及儘量減輕軍費的苛重負擔一事是自金山會議以來、甚至在此以前幾乎一致同意的目標。但是，達到這項目標的路上向來障礙重重，簡直寸步難移，至今猶然。因為這一點理由，我們認為蘇聯代表團隨同所提項目檢附的說明節略〔A/4218〕中主要一句是“表示希望聯合國及每一會員國都能盡最大力量求得普遍徹底裁軍問題的實際解決”。的確，“實際解決”字樣將阻礙裁軍協議的全部困難一語道破。

三六．有人說是互不相賴的危險局面存在一日，便一日不可能有實際解決，這固然是對的。然而，單是這樣說對達成我們的目標並無幫助。另外必須進一步檢討，以期求得、樹立及培養互相信賴的因素，也就是說建立及推動一種可靠的調查及管制制度的機構。這是極度艱難的事，但是我們照理不應當祇檢容易的事做的。

三七．幸而，目前祇有一條出路可以抉擇，這便是克服我們與裁軍及將世界人力及經濟資源改充和平用途的目標之間的一切餘有困難，又幸而人類輿論現在對這件事已十分警覺，深知其有絕大的關係，所以決不會長久容忍在這方面拖延懈弛。

三八．我們因而讚揚整個聯合國及若干會員國在這方面所作的努力。它們即將開會，恢復商議停止核試驗與熱核試驗及裁軍問題，我們祝它們成功。

三九．裁軍問題尚有另一方面經我國代表團已往歷次提出我國政府的有關意見。這便是若干強國利用、或不如說濫用、它們的軍火生產國地位來引誘或脅迫需要軍火的其他國家。

四〇．去年在阿克拉舉行的會議就這一方面宣稱如下：

“本會議…

“…

“五．譴責以出售軍火為手段脅迫其他國家政府及干涉其國內事務之政策。”³

將世界資源改用來為求人類進步作堅決的努力，確實是早就應該做而未做的事。

四一．的確，自古至今始終有種種因素及事件作梗，致不能專心從事建設。但在另一方面，為世界人民要求重建的主張及行動也的確是聲勢不斷迅速長大。

四二．寰球許多區域內求發展及進步的工作既有可樂觀的前途，又有困難，我的本國所在的區域便是一個明證。除了地理位置衝要外，它的人力及天然資源，它對國際和平安全及人類繁榮幸福提出貢獻的現有能力及潛在的無數倍能力真是非常可觀。

四三．可是，阿爾及利亞、布萊密、渥曼、阿拉伯半島南部各地都有戰事及慘案發生，巴勒斯坦境內阿拉伯民族也處於悲慘的境遇、未能恢復權利，在諸如此類的因素及事件存在之情形下，上述各點長處又如何能充分發揮，適當利用呢？

四四．祕書長於一九五九年六月十五日所提出的、標題為“聯合國繼續援助巴勒斯坦難民之提議”的文件〔A/4121 and Corr.1〕，自然經我們加以慎重的研究考量。其中的癥結，尤其是以與本題相干與否正確衡量來說，是祕書長以寥寥幾個字說的一句話：“本人建議續設工賑處”。在巴勒斯坦問題未獲確定的公允解決之前，我們欣然同意這一點。我們全都時常同意哈瑪紹先生的見解。但是，當我們之中有的人認為祕書長似乎使巴勒斯坦阿拉伯民族的不可抹煞及不能讓與的權利發生疑問——我敢說這一定是出於無意的

³ 同上。

——他們便不禁懷有焦慮之感。他們因而對祕書長後來發表的聲明特別歡迎；他在這項聲明中不出所料重申他尊重難民的權利及聯合國關於難民的決議案。自我們之中有的人此次所感到及表示的焦慮，顯然可以測度每一個阿拉伯人心中及許多其他人民心中對這件事所懷的信念及情緒是多麼的深切。

四五．類似的信念及情緒也顧及到現代另外幾個大問題，特別是阿爾及利亞問題。最近正在以一項法國的新計劃為中心進行商談，以謀解決這項問題。法蘭西共和國總統於一九五九年九月十六日發表宣言，闡述這項計劃的綱領。我國政府慎重考慮了這項宣言。它以儘可能超然客觀的態度加以考慮，如今至少有初步的結論。這自然要由阿爾及利亞人自己來下判斷及作決定，而且祇有他們纔能這樣做。

四六．我們察及法蘭西政府對阿爾及利亞人自決權利的承認，牢記在心上；我們並察及，關於宣佈該項承認的宣言，阿爾及利亞臨時政府的立場聲明富有建設性，而且均衡兼顧，也牢記在心。我們但願阿爾及利亞人自決權之自由行使確能具備適當環境及充分保證——關於這項環境及保證，我們完全贊同阿爾及利亞兄弟們的主張。我們也但願法蘭西政府不致無限期墨守站不住的立場，一味不肯與顯然的、真正的人民代表談判，而且它即刻就會拋棄與那些並非領導者、並非作戰者、連玩具手鎗都沒有一支的人相周旋的想法。

四七．阿爾及利亞政府及人民為爭取獨立、為恢復及保全其全部權利並為爭取其全國領土完整而奮鬥；我國政府及人民支持此項奮鬥的立場仍予維持，堅決信守不渝。我們希望，儘管有許多令人氣餒的因素，最近總有一天可以看到阿爾及利亞不復受如此輕率的犧牲，而能以獨立國資格取得其應分的尊榮地位，既願意又能夠對一般繁榮及國際和平提供慷慨的貢獻。

四八．歷年來在阿爾及利亞境內及與該處連帶有關所發生的種種情事是可悲的徵象，由此可見世界上許多地區因擾亂及破壞性的因素及事件作祟、致和平及進步無法得勢或速度弛緩之一斑。每次我們看到，祇要我們肯採取新的、真正文明的現代化對策應付當前的問題，即刻便可造成有利的機會、對全體有利的機會，上述的情形就格外顯得怵目驚心了。

四九．有了和平及合作，大量的油便不斷從我們

的地區輸出，源源供給歐洲及世界上其他各地的工業、航業及航空事業。有了和平及合作，從我們的地區輸出的這批油便一定有把握可供應不斷增加的需要量。沒有和平及合作，油的輸出便於一九五六年受到阻礙、陷於停頓，結果使歐洲及其他地區遭受損害，直至今日還留下慘痛的記憶。沒有和平及合作，蘇伊士運河便無法於一九五六年發揮其重大的功用，致許多方面受害不淺，至今回想起來，仍有經歷一場惡夢之感。在和平情況復原、又有了合作之後，蘇伊士運河已完全恢復其積極有用的地位，成了世間各地貿易來往及善意交流的樞紐。

五〇．祕書長在本組織工作常年報告書弁言中提到他所稱的“現行蘇伊士運河政策所引起的問題”說：

“這個爭執含有重要的法律問題，值得再加闡明，但它也是巴勒斯坦總問題的一部分〔A/4132 Add.1, 第五頁〕。”

這個爭執對我們顯然是至關緊要，我們有我們自己的主張，而且有權作此主張。實際上，這個爭執全然因巴勒斯坦問題蔓延擴大而發生。假使巴勒斯坦阿拉伯人的權利獲得充分而切實的承認，它就決不致於發生。一旦如此予以承認，這個爭執便不會繼續存在，而當然就自動消滅。

五一．有的人——究竟應該稱他們為政治性猶太民族主義者，還是猶太民族主義性政客呢？——在最近企圖詆毀阿拉伯的運河管理當局擊畫經營、不斷改良的輝煌成績。他們企圖製造一種新的情勢，而其實毫無新的成分，勉強拿一大堆毫不相干的捏造理由來搪塞；我們決不想對這些理由從事無謂的爭辯。舉例來說，當 Mrs. Golda Meir 及 Mr. Selwyn Lloyd 向我們教訓航行自由的道德，從而似乎忘卻一九五六年間狂妄的三劍客破壞運河的冒失舉動時，我們甚至不屑考慮究竟應否憐憫他們喪失記憶力。我們也不敢奢望他們會願意告訴大會說關於蘇伊士運河航行的現行辦法並非新的創舉，原始的罪惡在於從阿拉伯人手上掠奪巴勒斯坦。我們也根本不能指望他們會把以色列迄今為止完全漠視的一長批聯合國決議案、警告、譴斥及協定交給我們審閱；其中有一件是埃及與以色列全面停戰協定，經以色列有系統違反、乃至宣告廢止，但仍不失為一九五一年九月一日安全理事會決議案〔第五五八次會議〕的根據，可是以色列居然企圖把這項決議案與有關文件隔離，要求單獨實施。

五二。我們尤其不能指望這些人士在言談中、乃至在悄悄的耳語中講起巴勒斯坦的阿拉伯人殉難的情形，講起他們的權利及他們所遭受的白天行劫暴行。不，他們對他們視為討厭的這些話題，當然連一提都不提的。他們寧可搶先指控旁人具有假想的侵略意圖，免得旁人再列舉事實提醒大會以色列所實施而經聯合國表示確認及痛惜的許多真正侵略行為。他們寧可在他們的指控中提起一項由以色列獨自製造的人為問題，稱之為蘇伊運河航行自由問題。我將舉出一些事實及數字，至少可局部證明蘇伊士運河在阿拉伯管理之下對於國際航行及貿易的巨大貢獻，這項貢獻要比從前大得多。這些事實及數字不言而喻。它們所表明的交通及進步情形並非出於假想，而是絕對真實的。蘇伊士運河中的航行狀態完全健全。不要讓世界上政治性猶太民族主義矇蔽這點實情；不要讓它在光天化日之下拿並不存在的人為暴風雨來哄騙我們。天曉得，除了世界上政治性猶太民族主義及以色列在小盃中掀起的風浪之外，世界已有夠多的暴風雨了。

五三。真正而並非虛構的事實足以證明我們一向多麼忠於一八八八年君士坦丁堡所訂定的各項原則；各位諒必記得。我國政府曾於一九五七年四月二十四日發表聲明，⁴重申這些原則。繼此之後又有一九五七年七月十八日的聲明，經埃及外交部長遞交祕書長，內稱埃及政府依照國際法院規約第三十六條第二項的規定，接受法院的強制管轄。

五四。蘇伊士運河自阿拉伯管理當局接收以來的紀錄俱在，自然明白。一九五五年是侵略發生以前最後的一整年，在該年內駛經運河的船隻數目達前所未有的最高點，總共少於一五,〇〇〇艘，噸位少於一億一千六百萬噸。在一九五八年內，也就是侵略發生以後的第一整年內，過境船隻數目與一九五五年少於一五,〇〇〇艘相比，達一八,〇〇〇艘左右，總噸位與一九五五年一億一千六百萬噸相比，達一億五千四百萬噸以上。在一九五九年最初九個月內，過境船舶數目超出一三,〇〇〇艘有餘，總噸位將近一億二千一百萬噸；據合理的推測，這一年內來往交通總數量為過境船隻約一八,〇〇〇艘，噸位共一億六千萬噸，這表示比侵略發生以前打破紀錄的一九五五年數字增多百分之三十三左右。

⁴ 安全理事會正式紀錄，一九五七年四月、五月及六月份補編，文件 S/3818。

五五。我覺得更加高興的是同時可以告訴各位，蘇伊士運河管理局與所有交往的航業界相互合作及彼此諒解的關係至為融洽。這些航業界眼看到現在的運河管理當局擔任浩繁的工作處處無不表現踐履篤實、正確無誤及進步的作風，在顧及開明的自私利益之餘，甚表欽佩。新的管理當局本來對於經營這類運河縱有經驗，也很微薄，尤以接辦初期為然，致不免遭遇極大的困難，並且受到外界的暗中破壞；回想到這一點，欽佩之忱更有增無已。運河本身及其業務與設施的改良已大膽實行，設想甚為周到；運河管理局正在準備應付今後比現在的紀錄超過好幾倍的貿易量。

五六。我們曾承諾將運河經常保持良好狀態，在充分自由的條件下一秉至誠迎合現代航行的需要。我敢說我們在履行我們的諾言，並且決心要這樣做。

五七。阿拉伯國家內大量的油礦生產至今尚在擴展中，蘇伊士運河中發達的航業也在迅速成長中，這兩個支持世界和平及繁榮的棟樑對其所在地區以內及以外人人都有好處；它們具體證明，祇要我們全都能有喘息的機會，使得建設事業確實可佔上風，常識理性終於可佔優勢，那麼許多地區便能夠有很大的成就，可對當地及人類的幸福、和平及安全提供比現在多得多的貢獻。縱使有的人假裝漠視這一點，我們全都十分明白，為每個人的繁榮及榮譽着想，以和平合作為國際關係的共同守則要比統治及剝削好得多了。我們全都同樣深知，國際關係上穩健而合乎時代潮流的態度並非胡亂將國家分成大國、次大國及小國之別，藉以決定誰可以毀滅誰；這種態度卻必須以現代的令人驚嘆而奮發的現實為其穩固的基礎；在這種現實中，我們果爾欲求生存，彼此間唯一可以安然進行的競賽幸而祇限於人人以他對自己及旁人的效用相較量。

五八。阿拉伯聯合共和國根據這項了解並本此精神，與其他許多國家一起勤奮努力以求改良本國人民的健康、教育及生活程度。它儘力使蘇伊士運河愈來愈適合現代航行的需要。它已開始建造尼羅河高壩，預期可使南部區域可耕地面積增多約三分之一。它在加倍努力將雨水及地下水加以更有效的利用，並將河流加以更妥善的治理，以期進一步擴充北部以及南部的可耕地面積。它在大規模擴展油業、鑛業及其他工業。總而言之，它對本國有堅定的信心，大力推動本國的進展，並且抱定謙虛的態度及堅決的志向，本着自私的利益及現實的理想主義，在為和平、專為和平而努力。

五九. 主席：我請以色列代表發言行使他的答辯權。

六〇. Mr. LOURIE (以色列)：主席，請允許我首先乘此機會向你表示，我們看到你在短期患恙之後康復，重新擔任我們的會議主席，深感快慰——我敢說會中全體代表莫不同具此感。

六一. 在一般辯論過程中，若干阿拉伯代表居然再度利用這個論壇對以色列及其存在作聲勢洶洶的攻擊。有許多代表在過去幾年內諒必已熟聞這種口頭的抨擊。但對不常慣聞的其他代表而言，也許宜約略闡明一種不同的觀點。以色列恢復為國際社會中的獨立國是積數千年歷史的成果，這一點或許無須向本大會提明。自古至今，流離顛沛的猶太人不屈不撓一直保存着他們自成一個民族的特性以及他們在以色列土地上復國的希望。

六二. 四十年前在第一次世界大戰之後，世界各國接受了非自治民族自決原則。和平會議及國際聯合會一面承認中東阿拉伯民族在其廣大的領土內建國的要求，一面也確認猶太民族在他們自己的狹小而有歷史性的土地上成立國家的權利。經過二十五年之後，聯合國於一九四七年重申〔決議案一八一(二)〕國際社會的這項早先的決定，並主張劃分巴勒斯坦，在該地分別建立猶太國家及阿拉伯國家。假使阿拉伯國家當時接受了這項妥協性的一九四七年十一月二十九日決議案，我們所在區域的歷史就很可能改觀，而可看到塞姆族的兩大支系並肩互相合作，為彼此的利益從事建設性的發展。

六三. 以色列的阿拉伯鄰邦卻寧可反對此種解決，選擇了戰爭的途徑。如今，阿拉伯立場成了矛盾百出的迷團。同一批阿拉伯代表團口口聲聲講起自決的權利，卻偏偏不許地球上的一個民族，即猶太民族，享有這項權利。它們講到遵守聯合國決議案，可是不肯反省一下它們的根本不遵守的態度，其結果惹起接連發生的災難。阿拉伯難民問題之所以發生，直接由於它們的武裝侵略而起。

六四. 阿拉伯代表們籲請人類本惻隱之心同情這些難民——這種同情必定是我們人人皆有的。但是他們閉口不提在他們本國的廣袤而肥沃的領土內，他們自己可能藉國際社會所提的援助，終止這種人道悲劇，將他們自身盲目侵略的受害者安插在他們本國人民中，使人成為自尊的、自給自足的公民。

六五. 阿拉伯難民問題並非中東的唯一難民問題。我不妨告訴本大會，從操阿拉伯語的國家出來的四十萬餘猶太難民已由以色列收容。

六六. 阿拉伯發言人講到以色列是殖民主義的爪牙，居然漠視了一件事實，就是說以色列在為求生存對阿拉伯的攻擊抗戰之前，曾不得不為爭取獨立進行持久的鬭爭，其對象正是阿拉伯人現在指控為故意建立以色列國以遂私圖的那個強國。

六七. 若干阿拉伯代表團談起一九五六年十月間以色列的軍事行動。它們寧可完全忘卻或矇蔽的是，那次行動出於行使固有的自衛權利，其直接原因在於有特別組織的軍事部隊受埃及命令指揮，自埃及控制下的領土出動在以色列境內從事戰爭行為。這些代表團一面大談和平世界及憲章義務，一面卻企圖毀滅我國。它們在戰場上失敗之後，現在竟主張有權對我們維持片面的戰爭狀態，並且主張國際社會必須承認這種單方面宣佈的所謂權利。儘管它們與我們同為會員國的本組織的憲章絕對否認有這種所謂的權利，居然還是作此主張。老實說，它們並未費絲毫心機來駁覆以色列外交部長向本大會〔第八〇六次會議〕所發表的演詞中關於這一點的論據，因為至今未聞答覆。阿拉伯聯合共和國外長反而在今天企圖引證以他對所謂“巴勒斯坦問題”的意見為出發點的純粹政治性理由來替蘇伊士運河中非法歧視行為辯護。這種主張根本毫無法律效力可言，但無論如何，假使阿拉伯聯合共和國代表要想論究所謂巴勒斯坦問題，我要向他作簡單的詢問：他的本國是否願意與我們談判以求這方面爭議的解決呢？

六八. 我可以在這裡以我國政府的名義宣告我們願在阿拉伯領袖們擇定的任何時間及地點，事先不附任何條件，立即進行談判以求以色列與阿拉伯間一切懸案徹底的確定解決。

六九. 我們到本大會舉出種種事實來說明阿拉伯聯合共和國政府最近採取主動對以色列輸往印度洋及太平洋區的貨運施行干涉的情形。埃及據為其行動的口實的是戰爭狀態是什麼呢？難道它有權阻礙我國的貨運及其他國家的貨運，阻塞我國的交通及其他國家的交通，然後到聯合國要求核准及庇護這些行動嗎？我們再度申明，依憲章規定，任何國家無權擅自主張所謂戰爭的權利，或要求國際社會對這些權利或這種戰爭狀態予以確認。此次辯論明白顯示，阿拉伯聯合共

和國政府對蘇伊士運河通行自由的干涉極受非議，以色列代表團對此感慰。各洲國家有二十個以上都會表示這種不滿之意。可注意者，沒有一個非阿拉伯國家出來替阿拉伯聯合共和國的主張聲援。

七〇．以色列人民對阿拉伯各國人民不懷怨恨。我們的最深摯的願望是無分你我平安過活，與阿拉伯人民及其他人民一起努力創造更美滿、更幸福的世界。我們的最懇切的希望依然寄托在平等原則及人類博愛上。我們始終向我們的阿拉伯鄰邦伸出和平的手。我們希望時隔不久之後就會在和平中抓握住這隻手來替我們的區域及全體人類造福。

七一．Mr. THORS（冰島）：自從我國冰島於一九四六年加入聯合國以來，我國代表團祇偶爾參加一般辯論。在過去許多年內，每次常年屆會開始時舉行的一般辯論主要為大國所操縱；這甚至可以說是自然的現象，因為本組織的及現代一般的最重大問題都要由大國來解決。這些嚴重問題往往是最大的強國所造成，唯有它們纔能夠而且必須予以解決。不過，參加聯合國的每一國家也都負有職責，務須竭力促進及實行本組織憲章所揭櫫的理想及目標。因此，冰島代表團於一九五六年一般辯論之際，對當時的確十分嚴重的世界情勢提出了憂慮的意見。

七二．在大會第十三屆會時，我國外交部長 Mr. Gudmundur I. Gudmundsson 發表一篇演說，內稱“今年冰島有在一般辯論期間申述意見的急迫需要”。〔第七五九次會議，第一三七段〕。同樣急迫性極為不幸依然存在，我等以後再提這一點。

七三．冰島代表團曾在過去幾星期內留意傾聽所有各位對解決繁複的世界問題中任何一項有所提議的代表們的許多演說。有的發言代表也談起本聯合國組織的地位及其將來的展望。讓我單是提到一點來說，這便是本組織需要會費纔能夠在穩固的財務基礎上有效辦理一切鉅細事務，但由於許多代表團遲遲繳納其常年的核定會費額，致引起了種種困難及窘迫情形。不過，令人快慰的是我們大家似乎一致堅決信賴我們的英明幹練的祕書長，各位高級職員，包括所有助理祕書長在內，以及祕書處一般人員及職員。我們確實應當感謝祕書處終年不斷供給我們的一切情報，統計資料，學術性、乃至科學性的報告書，雖然就我們之中有的代表而言，有時不免感到時間不敷，來不及一一閱讀這許多文件。所有這些報告書都有很大的統計

及教育價值；沒有這些報告書，我們的政府機關簡直就不能順利執行職務。

七四．在一般辯論時，我們也聽到的代表團因對其他會員國不滿及有磨擦情事而不得不向我們陳訴的言論。在此論壇上向全世界作一般辯論正是提出我們的控訴的適當場所，以冀我們的對方受持平的世界輿論影響，以善意開誠相見。

七五．本組織近幾年來最觸目的特色之一是新會員國不斷增多，其中有許多是從殖民統治下興起的主權國家；原來統治它們的政府往往相距甚遠，對殖民地人民的問題及他們爭取獨立的奮鬥未必了解。我國冰島曾處於殖民統治之下，所以我們衷心同情那些要取得充分自由及主權的新國家。因此，我們最近看到愈來愈多的非洲國家到這裡來和我們一起開會，甚感快慰。我們會歡迎迦納及幾內亞兩個新國家加入本組織；我們還覺得欣喜的是另外四個非洲國家將於明年或其後不久開始獲得充分自由及主權。我們誰都必須承認這是二十世紀的進化。殖民主義時代已經過去了，世界上新興獨立國家在邁步前進中。

七六．本組織的公正、有益及現實的工作如今有一種受危害及破壞的徵兆。這便是各國代表團分成壁壘，組為集團，共同一致投票，一致行動，並且聯合替集團的各份子爭取利益、特權及地位。這成了我們日常事務及行動上愈來愈顯著的特徵。這些集團美其名而空泛稱為團體，據我們所知有各種稱謂，諸如邦協團體、拉丁美洲團體、亞非團體、北大西洋公約組織團體、共產團體、乃至歐洲團體等，其中似以歐洲團體最為含糊不明，因為歐洲根本是分裂的。這些集團漸趨強大的形勢本身就含有某種危險。我們務須避免使它們演變到本組織中一切決定都在集團之內、而不由各國個別作成的地步。依照本組織憲章，我們每一代表團是在這裡代表我們主權國家的政府，並且以此資格遵照憲章的理想及原則行事的。

七七．假使這種趨勢再發展下去，我們豈不可以下結論說，祇要每一集團有一個代表在這裡出席會議就夠了，其餘的人都可以收拾行李回家。我國代表團並不屬於任何集團，也不受任何集團支持。不過，我們既為西方民主國之一，與其他民主國家具有共同理想、共同傳統、類似想法、類似的人民願望、類似的人生觀並且同樣愛好和平，所以我們所循的途徑每每與它們平行，自為當然之理。我們與其他北歐國家間

的關係尤其是如此。今後必須避免因競逐地位及勢力而使各代表團結合成緊密的集團。每一國家的思想及行動自由必須保全。如此我們方可希望小國也能在聯合國之內有所作為。

七八。這是冰島參加的第十四次大會。我們認為此次大會開幕時的氣氛較諸已往許多屆會為吉祥，我等以後再提這一點。此次大會也可望積極有為，自種種跡象可見我們的討論不致拖延過久或陷於絕境。過去幾年來費了我們這許多時間討論的賽普勒斯問題現在已由直接有關的各方解決，我們一定全都覺得寬慰；希臘及土耳其兩國現政府憑政治家風度及智慧，根據賽普勒斯人民所可接受的妥協辦法，達成了協議，實可慶賀及讚揚。我們但願這個美麗的島上人民將來能在共同努力及友愛睦誼的根基上享受進步及繁榮的幸福。

七九。困難的阿爾及利亞問題現在似乎第一次有可能獲得公平解決的希望。迄今為止，我們還不充分明白底細來對前途加以論斷，但是我國代表團覺得法蘭西共和國總統戴高樂將軍在一九五九年九月十六日所發表的有勇氣的演說是向前邁進了一大步，我們希望從此可以走上最後解決的大道。我們冰島人民行使我們的自決權，終於獲得獨立。可是，我們等了二十五年方始採取最後步驟，決定斷絕我們與丹麥的政治連繫，結果到今天冰島與丹麥能以獨立的兄弟之邦相處，兩國間的關係從未像現在這樣友好親善。如果阿爾及利亞人民祇須等待四年就可以自行抉擇充分獨立、或聯邦自主、或合併為法蘭西共和國的一部分，那麼我們當然不免為他們應當有耐心，以鎮靜和平的態度準備作這項重大決定。這場悲慘的鬭爭引起人命傷亡纍纍，使非洲及全世界的和平大受擾亂，我們以至誠希望予以結束。

八〇。我現在談到裁軍問題。自一九四六年冷戰的冰風開始吹來以後，這個問題一直在已往所有各屆會中交由我們審議。我們年年費幾個月時間來討論這件事，進行辯論，並且通過了無數的決議案，其中沒有一項產生了了不起的結果。同時，軍備競賽卻繼續不斷加速進行，直到現在軍備生產似乎已經達到了飽和點。各大國確實能夠用單獨一顆炸彈毀滅地球上不論何處人口最稠密的地方，而且今日世界上沒有一個角落是核武器及火箭武器達不到的。我們聽說，一顆氫彈爆炸所發生的能量大於人類有史以來歷次戰爭中所有國家所發動的一切爆炸的能量總和。我們也知道

有一億以上的人民離開他們的和平職業，改為從事軍火生產及服軍役，而且現時所有各國的軍費支出每年總共達一千億美金以上。現在豈不已是抑止這種凶險趨勢的時機了嗎？

八一。我們認為一九五九年九月十日，即聯合國全體會員國所組成的裁軍委員會召開之日，是聯合國歷史上一個可喜的日子。我們當時聞悉法蘭西、聯合王國、美國及蘇聯外交部長一致同意設立十國委員會認真討論裁軍問題；我們於是就敢希望嗣後終於會作認真的具體努力。這個十國委員會預定於一九六〇年一月在日內瓦召開；我們據告有一項報告書可望在一九六〇年九間大會開幕之前向整個裁軍委員會提出。我們決不願放棄這個希望。

八二。美國〔第七九七次會議〕、聯合王國〔第七九八次會議〕及法蘭西〔第八一四次會議〕三國外交部長已分別在大會一般辯論時發表精細周密的演說，扼要闡述他們關於分期逐步裁軍的提議及主張。我們當然也全都以極大的興趣聆聽蘇聯部長會議主席赫魯曉夫先生於一九五九年九月十八日所發表的長篇宏論〔第七九九次會議〕。蘇聯總理主張在四年之內實行普遍徹底裁軍的提議也許會成為劃時代的言論。雖然世界上政治家在從前也會碰到過類似的徹底裁軍主張，但時至今日由於軍備競賽及戰爭凶器發展到極可怕的程度，這項建議顯得格外重要得多。令人感慰的是，所有負責任的政治家們都深願對這項提議加以極慎重的考慮。我們祇能希望這項宏偉的建議終於成為協議的張本，縱使協議有待分期逐漸達成，亦無不可。誠如邱吉爾於一九五三年五月間在下議院中所說：“我認為，假使以為非俟一切問題全都解決之後，不能與蘇俄解決任何問題，這種想法是錯誤的。”

八三。我國代表團深信，整個裁軍問題經過本屆大會公平適度的辯論之後必定會提交十國委員會處理；我們希望該委員會能在下屆大會之前提出一項建設性的報告書。同時，願全世界的鎗砲寂靜無聲，危險的炸彈小心收藏在軍火庫內，以待全部銷毀的可喜日子到來。

八四。在一九五八年大會中，我們首次遭遇到人類和平利用外空問題。我國代表團於去年欣然投票贊成一項決議案，內稱大會確認人類對於外空禍福與共，而共同之目的則在使外空僅用於和平之途〔決議案一三四八(十三)〕。自人類深入外空以來，在宇宙空間之和平利用方面求得國際合作一事成為極關緊要。冰

島代表團而在上屆會中竭力促使各方對外空和平使用問題專設委員會的組成方式獲致充分協議。此事未果，蘇聯、捷克斯拉夫、印度及阿拉伯聯合共和國代表團俱未能參加這個委員會的工作，殊可遺憾。我們希望這幾國代表團終於能認為宜本此目的參與將來的工作；專設委員會已完成了極有價值的基本工作，實堪嘉尚。

八五．中東情勢在去年陰雲密布、危機重重，如今幸而略見安定，雖然有如我們大家在今天上午所聽到，情勢還不能說是完全安定。這個地區內尚有許多懸而未決的問題。整個中東問題必須在廣泛的基礎上統籌處理；祕書長為巴勒斯坦難民提出有目光遠大的透徹建議，尚盼各方予以適當的應分考慮。我們也確信我們一定能看到蘇伊士運河的航行自由按照我們所了解的國際法及一八八八年君士但丁堡公約重新建立；該項公約保證：

“蘇伊士通海運河無論於戰時或平於應對一切商船或軍艦，不分其懸何國旗，一律自由開放。

“…

“對該運河決不可行使封鎖權。”

八六．這項原則業經一九五六年十月十三日安全理事會決議案〔第七四三次會議〕確認。我們認為，除非阿拉伯國家自己表現願意共同解決中東問題，並且同意與該區域內所有國家睦鄰相處，中東問題便永遠不能解決。

八七．冰島人民站在歐洲國家的立場上，對於西柏林兩百餘萬居民的前途深感關切；這些居民已以很大的勇氣表示及堅持他們的衷心願望，就是要求讓他們繼續在自由的民主國內生活下去。關於中歐問題的任何協議——我們希望終究能在某一階層上獲此協議——必須保障西柏林的前途及人民的自由。

八八．講前一般世界情勢，今日世界社會中竟有十五億以上的人民在饑餓、貧乏中、乃至在苦難及愚昧中過活，聞之令人驚駭。除非我們繼續奮鬥，大為加緊努力，在全球各地掃除貧窮、營養不良現象、文盲及疾病，我們便決無在世界上建立持久和平及安全之望。我們因而歡迎以此為目標的任何舉措。

八九．我們看到聯合國合辦的、以及許多國家個別提供的技術協助已使世界各地許多國家在不少方面

獲益匪淺，甚感喜悅。將特別基金額提高至一億美元，並將擴大方案經費提高至同一數額，的確是目標高尚的。但是，不消說，諸如冰島之類的小國對於這些進步的有益方案及其他類似方案所能提供的捐獻自屬微乎其微。但是，我們要盡我們微薄的本份，已同意將我們參加國際銀行及基金會的股額增加百分之五十。我們也正式表示贊同依照國際銀行理事會於一九五九年九月三十日在華盛頓開會所作的決定，設立國際開發協會。這個組織當可提供新的財源，資助發展較差的國家內更有益的方案。此外，我們也不可忘卻兒童急救基金會，該會自一九四八年成立以來在全世界各地服務真有了不起的功勞。這項慷慨義舉自開辦起，就在冰島受到十分熱心的擁護；它的工作為我國人民所珍視及衷心贊許。

九〇．我剛纔說過，我們覺得本屆大會開幕時的氣氛要比已往極大多數屆會都更為吉利而令人欣奮。我們之所以滿懷這種希望，如此樂觀，原因何在誰都明白。主要原因在於莫斯科與華盛頓之間的距離已大為縮短，鐵幕已不復成為障礙，因為鐵幕縱使在今天依舊存在，它並不妨礙任何飛機起飛或航行，不論往返的目的地是巴黎或倫敦，紐約或華盛頓。此外，人的思想意願可貫穿無論何處的一切幕障，距離已無關緊要。我們希望世界各處人民很快就能志同道合，具體表現同一的深摯願望：和平。

九一．蘇聯部長會議主席赫魯曉夫先生赴美國的訪問、他與美國人民的交往、以及他與我們西方世界的偉大領袖美國總統艾森豪先生舉行的極鄭重而坦率的會議都是極受歡迎的消息，也是使全世界人心大為振奮的徵象。世人也會注視美國總統嗣後飛往訪問偉大的蘇聯人民之行，此行也可使他與共產世界的領袖重新作進一步的正式會談。最近安排的這幾次飛行訪問切合人類最誠摯的願望，我們深信其結果必定能使我們的煩惱世界減輕焦慮。各地人民現在開始希望他們從此可無戰爭及毀滅之虞，終於可以懷着信心及厚望策劃全體人類的前途及今世後代的幸福。不過，我們深知我們不能一下子就指望無情而多疑的世界一變而成為和好友善相處的天堂。

九二．我們懇求我們的偉大領袖改變國際關係的氣氛，逐步前進以求彼此諒解及增加相互的信心。我們不可忽視，本此目標必須進行改革，乃至需要劇烈的變革，而首先必須肅清的弊端之一是陸續不斷的宣傳、謾罵、甚至在國與國之間及國家社會之內散佈仇

恨，以冀世界上現有的特定制度之一在政治上及思想上佔優勢。

九三．每一國家應當可以不受外國干涉，自由按照人民自身的意願安排他們的生活及前途，我想起，假使大會能被邀於一九六〇年至莫斯科舉行第十五屆會，在當地我們全都可以與愛好和平的、進步的俄國人民自由交往，似不失為表現世界局勢好轉的篤實舉措。剛巧在一九六〇年秋季，這裏美國將有總統大選及普選，已往遇到這種時會，一般認為大會這個國際論壇不宜於國內政爭在我們四週進行之際同時在紐約開會，於是大會曾兩度改在巴黎舉行屆會，或不得不作特別的安排延緩經常屆會的會期。我敬敢提出這點窺見供關係最切的各方考慮。

九四．在我將世界局勢及我們對前途的展望申論完畢之前，不妨引述今日世界上最有影響的領袖中兩位人物的一些激勵的言論。

九五．一九五三年四月十六日，艾森豪總統在華盛頓稱：

“對於世間任何民族，決不能把他們全民族當作敵人看待，因為所有人類莫不共同渴望和平、友愛及正義。”

他續稱：

“每一國家自行抉擇政體及經濟制度的權利是不能讓與的…任何國家強制他國接受其政體的企圖是無可辯護的。”

最後，艾森豪總統稱：

“一國對持久和平的希望不能唯軍備競爭是賴，而必須建立在與所有其他國家的公平關係及開誠諒解上。每一枝製成的鎗，每一艘啓航的軍艦、每一枚發射的火箭，最後分析起來說，都是對那些飢而待哺、寒而待衣的人所犯的偷竊。”⁵

這些都是有力而動聽的名言讜論，我們大家都知道艾森豪總統後來曾經好幾次以類似的語調發表同樣旨趣的言論。

九六．蘇聯領袖於一九五九年九月十八日向本大會致詞時說：

“各國如能集中心力，謀怎樣使彼此接近，而

⁵ 國務院公報（華盛頓，美國政府印刷局，一九五三年）第二十八卷，第七二二號，第五九九頁及第六〇〇頁。

不謀怎樣使當今世界分崩離析，國際間的爭執問題是可以順利解決的”〔第七九九次會議，第六段〕。

他並且說：

“…從各種跡象可以看出，現在已到從事國際談判、國際會議及政治家會晤以謀逐一解決各項緊急國際問題的時期”〔同上，第八段〕。

“我們認為，若要國際關係完全建立在和平共存原則基礎上，就必須結束‘冷戰’”〔同上，第九段〕。

蘇聯領袖又說：

“蘇聯深信，為謀全人類的利益而根本改善國際關係，徹底廢止冷戰的必要條件現已存在”〔同上，第二十二段〕。

九七．此外，赫魯曉夫先生還會於一九五九年九月十六日在華盛頓全國新聞界俱樂部中強調他此行懷着“至善的誠意及坦率的心情”。他並且說晴雨計上標明“晴朗”。

九八．我們一般世人都要相信偉大領袖們的這些話及言論，並且要看到它們成爲事實。我們因而希望晴雨計上始終標示“晴朗”，使人類能繼續指望國際合作的園地上有豐富的收穫，並能朝着安謐、互信、和平及繁榮的世界邁進。

九九．在這方面，至可欣奮的是美蘇兩國在艾森豪總統與赫魯曉夫總理會談結束之後所發表的聯合公報載有下述一段聲明：

“希望他們的交換意見有裨於增進對彼此動機及立場的了解，從而有裨於實現公平持久的和平。”⁶

但願如此。

一〇〇．我現在迫不得已要回頭講到一項涉有重大過錯的情勢，告訴各位一段傷心的話，事關一個自命爲大國的國家與我們冰島小國間的關係。我是指聯合王國軍艦不斷在冰島領海內對我們的小型沿海巡邏艇以攻擊相威脅而言。各位大多聽到大會上屆會中的辯論，知道得很清楚，我國感到爲我們的經濟前途及國家獨立着想，亟應採取新的步驟以保全國民所得的

⁶ 一九五九年九月二十八日紐約時報刊載的聲明。

主要來源，即冰島四圍的漁場。我國經濟完全倚賴漁業的出產，漁業產品佔我們對外國輸出的百分之九十五至九十七左右。自上世紀末葉以來，成羣結隊的聯合王國撈網漁船在我國沿岸一帶海面上游戈，撈括海底，幾乎達到我們的可憐漁民的簡陋房屋的門口為止。可是，按理說，我們是應當有三哩為限的領海的；至一九五二年，在我們的兄弟之邦挪威向國際法院主張四哩界限、雖遭聯合王國反對而仍勝訴之後，我們將漁區界限擴展至四哩。Hull及Grimsby的最有勢力的階層於是就禁止冰島出產的魚在聯合王國任何地點上岸。這無非意圖強迫我們屈服，可是冰島人，我可以驕傲的說，是獨立而不屈不撓的人民，以致聯合王國終於不得不在四年之後撤銷禁此，於棄他們枉然的努力。

一〇一．聯合國海洋法會議於一九五八年四月間在日內瓦開會，未能決定領海寬度及捕魚界限，當時我們再度感到不得不擴展我們的漁區。我們在幾年前就曾宣佈我們意欲將漁區擴展至十二哩。我們於一九五八年春季在日內瓦重新聲明此意，是我們等待到該年九月一日方始實施這項決定，以便相機說明我們確有採取這些措施的迫切需要。我們於是本此旨趣與許多國家進行長久的談判，但是似乎不可能獲致協議。

一〇二．有少數國家對我們的行動表示抗議。據稱十二哩界限在國際法上並無根據。我們答覆說，關於領海寬度及沿海管轄權，並無通行的國際法規則可循。現在普遍承認三哩規則已成具文，實際上有二十五個以上的國家維持十二哩或甚至更廣的領海寬度。國際法委員會在一九五六年報告書⁷中稱，國際法不許擴張領海至十二哩以外。

一〇三．在一九五八年日內瓦會議中，顯然可以看出有愈來愈盛行的趨勢，將漁區範圍定為十二哩。我要在這裏極明白指出，冰島單是擴展漁區，並非擴充領域界限——我們大家都知道，後者是另一問題，牽涉要廣得多。在日內瓦，三十六國投票贊成加拿大提案，內規定領海以六哩為極限，漁區以十二哩為極限。美國則在日內瓦建議，在原則上漁區應以十二哩為準，但可惜美國要對沿海國的權利附加種種不可接受的限制。去年一年內，更多的國家出而主張十二哩的漁區。

一〇四．有人告訴我們說：“你們不能單方面這樣

⁷ 大會正式紀錄，第十一屆會，補編第九號。

做。”既然迄今為止已有三十個左右國家單方面擴展了它們的領海，為什麼我們就不能這樣做呢？我們所收到的抗議都是出於外交辭令，彬彬有禮，凡尊重彼此主權的國家本應如此對待的。這些國家都認為既不必又不宜採取其他措施，卻有一國例外，祇有一國例外。聯合王國又禁不住採取了不符我們憲章規定的行為；這種行為出於一個名為我們盟邦的國家，也是意想不到的。現在，自一九五八年九月一日起一年多以來，聯合王國皇家海軍軍艦在冰島沿岸海面對着我們的巡邏小艇瞄準砲口，不惜違反外交原則及公道規律。總共約有三十七艘聯合王國軍艦在從事這些卑鄙的威脅活動。

一〇五．假使聯合王國政府真的認為不得不派軍艦至冰島領海以達到他們所謂的維持國際法及公海秩序之目的，那麼他們為什麼又不派皇家海軍到蘇聯沿海十二哩的界限之內去呢？為什麼聯合王國政府在北京政府於一九五八年九月四日宣佈擴展領海至十二哩之際，不從香港港內出動一艘軍艦呢？這件事就發生在聯合王國駐香港殖民地的海軍眼前。可是並未採取任何行動。何以有這種雙重標準呢？難道因為我們是一個小國、北京政府則統治六億四千萬以上的人民嗎？聯合王國人民素來著稱的公道感在那裡呢？聯合王國海軍的聲譽及榮耀到那裡去了呢？難道我們祇得嘆息“塵世榮華消逝如斯”嗎？

一〇六．大不列顛聯合王國女王陛下政府提議將這件事提交國際法院，以圖掩飾他們的行為。為什麼他們不也請另外一些單方面擴張領海的國家跟他們一起上國際法院去呢？凡是講理的人如何能指望我們與以鎗口瞄準我們同胞的人在同一法院內出庭呢？我們祇能希望聯合王國政府，由於世界輿論的壓力並由於其國內贊成冰島立場的輿論聲勢愈來愈盛，終於明白事理，將軍艦從我們的海面撤退。這種世界輿論在第十三屆會第六委員會（第五九六次會議）辯論期間即已極為明顯，當時有四十多國代表團直接表示同情我國並且了解我們的處境及我們的行動。

一〇七．此後我們收到遠近各國的許多鼓勵文書及許多友好表示。我們這一批冰島國內的聯合王國舊日友人，已往人數不少，現在敢於希望聯合王國能明白以撤退軍艦為宜，免得發生嚴重事件，免得人命喪亡。

一〇八．就在上星期發生了一起嚴重事件，我不得不提出報告，引以為憾。一艘冰島巡邏艇在聯合王

國所承認的舊有三裡界限內發現有非法入境的聯合王國撈網漁船一艘。這隻船距我國海岸祇隔二點四裡。當我國海岸警衛隊前往拿捕罪犯時，女王陛下的軍艦出而干涉，保護這艘犯罪的船駛回到光榮的故國。我國外交部長為這次侵害事件向倫敦外交部提出了強硬抗議。我樂於向大會提起印度尼赫魯總理會在最近表示，中共兵士一日留在印度國土上，他就一日拒絕與中共政府談判。聯合王國軍艦一日留在我國海面上，我們冰島人也一日拒絕與聯合王國會談。我們不能容忍砲口外交。

一〇九．丹麥、芬蘭、冰島、挪威及瑞典外交部長於一九五九年九月三日及四日在萊克雅維克舉行會議，討論到這件事，當時一致同意——我引述其中一句——“表示希望在將來一九六〇年春季召開的國際會議中，此項爭端能求得解決”。同時一致同意“表示深盼本着求此解決的希望，避免在這些海面上惹起意外事件”。

一一〇．這點意思經挪威外交部長〔第八〇七次會議〕及丹麥外交部長〔第八〇九次會議〕在這裡一般辯論時重複表示，我們對我們友人的關注及支持深為感激。我國政府預備參加這個國際會議；冰島人民也希望聯合王國為其本國着想，在這個會議召開之前早就先將該國軍艦從我國海面撤退。

一一一．我們大家都曉得有一則寓言講起一個富人擁有成羣結隊的牛羊，另外一個窮人除了一隻母羊以外身無長物。當一個旅客上富人家的門時，富人省下了他自己的羊和他自己的牛，偏偏宰了窮人僅有的一隻羊。聯合王國在全世界到處都有資源，幸而為一個繁榮的國家。至少我們在報紙中及競選時聽到這樣說。漁業是我們小國僅有的一隻羊。我們祈望聖經的寓言不致在富有的聯合王國臣民與我國間的關係上重演。我們知道世界輿論是站在我們這一邊的。這是一場苦鬪，因為冰島全體人民都感到我們受了冤曲。

一一二．當今世界光怪陸離，既有可喜的事實及徵象，又有傷心的事蹟。但願從今以後，在我們所有各國的關係上，正義、友誼及公平原則能佔優勢。

一一三．Mr. SIK (匈牙利)：綜觀本大會中迄今為止的一般辯論，尤其是近幾天內關於國際情勢的各項陳述，顯然可見有一陣清風吹來，使國際氣候轉變。新的氣氛不但反映一般情緒的轉變，而且也顯示出有利的新事實。赫魯曉夫總理與艾森豪總統的會晤

是釀成新氣氛的主要原因，同時也是它的朕兆。在他們會晤時，尤其是在聯合聲明發表之後，國際上出現了新的徵象，標明我們已進入戰後國際局勢的新階段。

一一四．在此新階段中有充分的機會及順利的環境使世界上兩大制度可藉人民之間的討論及協議從事和平競爭。冷戰的猜疑氣氛可以清除，從此至少可有在最重要各方面互相合作所必需的最低限度信心。武力威脅的時期可以一變而為由不同分子參與種種討論的時期。軍備競賽加速進行的時期可以變成逐漸取銷軍備競賽的時期，從而可將無數的物質資源移充為人類求進步之用。因此，兩位偉大的政治家的會晤可以說是全體人類新世紀的曙光，在此時代中，根絕戰爭可視為實際可行的目標，聯合國也可發揮決定性的作用來實現人類最賢明的先知所預示的這個理想。

一一五．不過，新時代的產生並非容易的事，要費不少辛苦及勞力。本大會當前有無可疑問的機緣及職責，應幫助這項已有朕兆可見的氣氛產生及加強。

一一六．我認為誰也不能否認最顯著的預兆、最緊要的一件大事是赫魯曉夫總理與艾森豪總統的會晤及聯合聲明，繼此之後可望有廢續的會談。現在讓我們約略觀看一下現行的有利轉機涉有一些什麼困難。

一一七．一般都知道，當蘇聯最初宣佈關於西柏林的提議時，西方的官方及半官方宣傳會加以完全錯誤的解釋。據云這是蘇聯企圖強迫西方盟國俯首聽命；換句話說，彷彿蘇聯的用意是要使柏林周圍的緊張情勢尖銳化，彷彿蘇聯的聲明跡近一種“殺人不眨眼的”最後通牒，以後就要訴諸兵戎。鑒於赫魯曉夫與艾森豪會晤的結果，今天無論是誰祇要不存偏見再讀一遍這些蘇聯提議，就不得不承認這些提議的宗旨始終是在邀請商討。可是，冷戰的機關在當時大聲叫囂，故意曲解蘇聯的提議，連許多好心人都受迷惑。這兩位政治家談了幾小時之後就能夠澄清誤解之處，如今在華盛頓及博恩兩地，官方都已承認西柏林現狀是反常的了。

一一八．以上簡要的概述很清楚表明，在造成新的氣氛之前有些什麼變故必須應付。不但歷來的途程上困難重重，而且今後還有其他障礙必須克服，以便繼續改善及維持新的氣氛。不說別的，單以蘇聯部長會議主席與美國總統在華盛頓舉行記者招待會時向他們提出的一類問題而言，似乎就可以看出冷戰死硬派對緊張情勢續見緩和感到失望之一斑。發問者一心想

替保持冷戰氣氛找口實。他們煞費心機要想發現這兩位政治家私人談話時任何一方表示退讓的痕跡。有幾個發問者希望替他們早先的冷戰言論找出證據。當這兩位偉大的政治家表示互相尊敬並且公開宣告確認彼此的言論時，那些發問者顯然頗感失望。從種種跡象看來，似乎可見這批人寧可他們兩位互相抗辯，就覺得高興了。

一一九。下述一件事更是顯著。一般都知道赫魯曉夫總理在北京參加中華人民共和國十週年慶祝會時，對他訪問美國之行及與艾森豪總統的會談作了積極性的報告。美國新聞界在報導這一點時，非但不把這件事當作冷戰衰落的徵象看待而表示喜悅，反而耽迷在蘇中對敵的白晝夢中，倒退回來要使冷戰的幽靈復甦。

一二〇。對這種情形也許可以一言論定說，這祇是新聞界而已，甚至也並不代表整個新聞界。這是真的。可是，這類新聞輿論對美國總統非但並無幫助，反而祇會使他更難以在美國政府外交政策上採行聯合聲明所載的各項原則。

一二一。除了美國新聞界所顯露的徵象之外，在這裡還應該提出另一件事，凡出席本大會的人都一定不會不注意到的。美國國務卿在一般辯論中發言之時〔第七九七次會議〕適值蘇聯部長會議主席與美國總統第一次會晤之後，蘇聯總理向大會致詞〔第七九九次會議〕之先一日。美國國務卿在此時機發言，竟沒有一句話說是這次歷史性會晤的前途表示祝頌或希望，他避免講起整個會晤的事，好好壞壞都不提。

一二二。再者，美國國務卿在一般辯論時，特別是勞勃森先生在辯論中國代表權問題時〔第八〇〇次會議〕，都在這裡討論到若干事項，其所用辭令聽起來彷彿我們依然是生活在最酷烈的冷戰時期中。

一二三。自這一切可見那些習於冷戰氣氛的人需要時間來逐漸適應新的氣氛。在此過渡的適應時期中總免不了有冷戰殘跡所引起的許多波折，正好像在初春解凍時節總還有風雪冰雹一樣。

一二四。我概括提到這一切，只是要表明我們在致力培養新氣氛時面臨着那些困難。在這裡大會中，所有代表們，不論來自小國或大國、社會主義國家或資本主義國家、殖民國家或舊殖民地，都務須抓住每一合作機會以促成新的氣氛。匈牙利人民共和國政府

的外交政策一秉和平共存原則，即以此為目標，整個匈牙利代表團的此次陳述及歷來行動都反映這一點。

一二五。這種新氣氛的要旨何在呢？這是實行和平共存原則，在國際交往所有各方面實現和平共存的精神。有的人討厭“和平共存”這個名稱。有的人猜忌這個名詞，稱它為宣傳口號。就在幾天之前，我們親眼看到一個明顯的實例，可見若干西方政治人物及新聞記者中了冷戰與實力政策的毒，對於“和平共存”，觀念的誤會或誤解是多麼的深。在蘇聯部長會議主席返抵莫斯科的第二天，紐約的一家日報登載憤慨的文章說冷戰又重新開始，因為赫魯曉夫先生又在莫斯科談共存了。其實，冷戰結束的意思就是說和平共存原則終於佔優勢而駕乎實力政策之上。

一二六。不僅赫魯曉夫生在莫斯科談到和平共存。赫魯曉夫與艾森豪會晤一事本身及事後發表的公報也是和平共存的強有力表現。在排解國際爭端及解決國際問題上實行和平共存原則的意義何在呢？它的第一要義是國際爭執都可能，而且必須藉和平的直接談判解決。

一二七。“和平談判”如何解釋呢？接受和平共存原則不僅是指單單承認他方存在及有生存權而已。它還涵有對他方相當尊敬、彼此尊重、對他方意見及主張加以鄭重、公平的考慮之意。信守和平共存原則的同伴間的“談判”不僅是指以言語交談而不以鎗彈交鋒，而且還指雙方對特定問題妥為互相考慮彼此觀點，加以研討並力求解決。

一二八。這種態度正是在國際實務上、甚至在聯合國本身內迄今為止最感缺乏的。一般言之，社會主義國家總是提議討論爭執問題的，藉使有關各造或利益衝突各造可有機會陳述主張。可是，有時聯合國在若干爭執問題上陷於僵局，其原因大致在於西方國家所採用的討論方法祇圖替它們單方面的主見辯解，而不顧有關各造或利害衝突各造的意見。這類事例似乎值得舉出幾項來探討一下。

一二九。大會討論韓國統一問題十年於茲。在這十年內，聯合國大會、其主管委員會或其屬下任何機關從來沒有一次聽取過北韓對此問題的意見。所有主張給予北韓發表意見機會的提案一概被表決機器否決。歷次一再運用類似的程序來通過單是代表若干西方國家一方面意見的決議案。

一三〇。此外不妨看看本屆會開始時辯論中國代表權問題的情形。若干西方國家的專斷行為甚至阻撓了大會討論其自身對這件事的意見。

一三一。這類悍然的專斷行動最近一次見諸於將所謂西藏問題列入議程，採取這類行動者拒絕讓中華人民共和國在本組織中取得其應分的地位，卻處心積慮要利用表決機器來替他們的一面之見辯解。

一三二。附帶說一句，不論其他國家，諸如現在的愛爾蘭及馬來亞兩國，在這些行動上擔任什麼角色，誰都曉得美國代表是它們背後的指使者。

一三三。我要舉另外一例。在大會開幕前夕，安全理事會經召開來討論所謂寮國問題，並且違反憲章派設了一個小組委員會。理事會的召開及其所通過的決議案〔S/4216〕助長了寮國王國極端反動的領袖及該國西方盟邦的謬誤態度。但是更加不可宥恕的是，在調查事實的小組委員會未提出報告⁸之前，這裡若干代表居然就準備接受王國代表的陳述視之為證明屬實，而不顧這些代表在其本國始終並不居於控制的地位。此外，他們還企圖利用這些陳述來使冷戰死灰復燃。

一三四。最顯著的例證是阿爾及利亞問題。在這個問題上，適當解決的主要障礙又在於不採用談判為手段以求達到此目的。多年來，擁護阿爾及利亞人民獨立的力量一直在這裡設法勸促法國政府與獨立運動的代表，即阿爾及利亞臨時政府，坐下來談判。但在本大會中，法國政府代表及其盟友似乎依然要想規避這類談判，因為他們還渴望維持某種方式的殖民主義。

一三五。這種對國際問題的片面看法係出於不幸的態度，其主要原因之一在於有一部份西方國家的代表低估了若干國家的力量。今天，誰都很清楚，因低估社會主義國家而生的弊害實在以資本主義國家本身、特別是居於領導地位者，感受最深。事實上，領先的資本主義國家在若干方面之所以顯然落後，尤其在技術科學方面與蘇聯相比或許更是三乎其後，一部份原因可歸諸於這種低估的態度。為使冷戰時期加速消逝起見，尚盼共同為求彼尊敬而努力。

一三六。但是，這一點也進行得不太順利。我不妨在這裡提到我們最近從到匈牙利採訪的西方新聞記者身上所得到的一些很有意味的經驗。他們已經發覺

難以對匈牙利人民共和國的情況撰文加以惡評，甚至難以捏造不利的報導。匈牙利人民在成千年的歷史上歷經滄桑，與這一切變化相比，他們的生活境遇可以說從來沒有像今天這樣良好。在此情形下，習於冷戰音訊的新聞記者怎麼辦呢？他不得不報導好事，卻又不得不出壞的理論來諱飾。我要告訴各位一個替紐約一家日報撰文的相當著名的新聞記者的論調。由於他找不出任何壞事可寫，他就寫他所看到的好事，同時虛構一項理論如下：當今匈牙利人民的領袖們是壞的，因為這些領袖替匈牙利人民造成這麼好的境況，使得他們忘記他們的領袖是壞的了。

一三七。在實力政策及冷戰的時期甫告結束之後，的確不容易從睦鄰的出發點來報導彼此的情況；至於本着善意來報導壞事，而不像我剛纔所提到那樣，連好事也以惡意來報導，更是談何容易。

一三八。赫魯曉夫總理與艾森豪總統的會晤創立了合乎和平共存原則的新風氣、新精神及新的談判方法。赫魯曉夫總理的十三天訪問彷彿大為改變了全世界各地的一般情緒、五大洲上政治家的言論及新聞界的格調。此次會談成了進一步談判的張本；既有的變化也是進一步變化的朕兆。

一三九。人們不禁注意到此次會談及其結果也大為改變了在這裡大會中發表演說的語氣。這種談判精神足以增進聯合國本身的工作效能。大會如能正確了解新的談判方法的要訣，即願意虛心聽取他造的意見，便可解決多年來陷於僵局的爭執問題。

一四〇。據匈牙利人民共和國代表團看來，新的國際氣氛的要素因而可歸納起來說是進一步貫徹執行和平共存原則、提高相互間的敬意及尊重、及發揚以求彼此諒解為目標的談判的精神。加強這些要素有助於改良及保全這項新的氣氛。匈牙利代表團認為大會對此目標的最大貢獻莫過於專心注意於聯合國當前的主要任務。

一四一。大會現在較易於處理維持和平及安全的主要任務，因為蘇聯部長會議主席已在這裡提出了關於普遍徹底裁軍的蘇聯提案。近來，關涉和平及安全的一些問題開始從聯合國手上溜出去，落到其他機關的會議桌上討論。在這裏大會中，由於缺乏真正的談判精神、事事憑機械化的表決辦理，以致很難討論國際和平方面最驚心動魄的問題。蘇聯總理根據很嚴重的理由纔以國際聯合會的命運向聯合國警惕。的確，

⁸ 參閱附註 1。

倘若聯合國聽任某一會員國集團用來遂達自私的政治目的，倘若它不應付正當的和平及安全問題而來處理虛構的案件，又倘若不致力緩和緊張情勢，一部份人竟企圖將本組織變成為冷戰的戰場，那麼它就難免重蹈國際聯合會的覆轍。在現行較有利的國際氣氛中，大會也可能較易於處理其本分的職務。事實上我們目前有一系列關於裁軍的問題，包括避免在撒哈拉舉行核爆炸的危險問題在內。當前有脫離殖民地地位的新興國家問題。我們目前還有協助經濟發展落後國家問題。在較和緩的氣氛中，也許可能在今年對這些問題通過比一年前為有利的決議案。

一四二．聯合國負有促使全世界殖民制度最後肅清的重任。我們認為聯合國在近幾年來准許若干亞洲及非洲國家入會是一大幸事，其中最後入會的一國是新近從殖民地地位興起的幾內亞。我要乘此機會表示我們同情非洲及其他各洲內為爭取自由與獨立而奮鬥的人民。

一四三．人類不僅必須擔當起肅清殖民制度的工作，而且還必須幫助過去為殖民地、而其發展較諸殖民國落後的國家獲得經濟進展。我們認為聯合國基本目標之一厥為集中國際合作的一切內在力量，並抓住每一機會以求加速促進發展較差國家的經濟發展，確保它們的經濟獨立。

一四四．從這個觀點看來，決定性的關鍵也無疑在於接受蘇聯的裁軍提案，因為它打開了新的局面，使全世界各地的落後狀態有肅清之望。

一四五．大會專心注意眼前的主要任務，即討論裁軍問題，實為養成新氣氛的根本之計。我們全都記得過去曾為裁軍委員會及外空和平使用問題委員會的組成方式作無休止的辯論，而且若干西方國家的代表堅持要在這些委員會中佔有對他們有利的、比例不公的席位，具體表現出冷戰中的執拗態度。十國委員會之組設顯示此後冷戰之風已戢。但是，最有助於肅清冷戰的還是蘇聯政府在這裡所提出的裁軍提案〔A/4219〕。

一四六．自某些方面對這項提案的反響也可以看出猜疑是多麼的盲目，釀成猜疑的冷戰力量是多麼的頑強。西方大國之一的代表在向本大會發表的演說中居然把蘇聯提案誤解為彷彿蘇聯是要無管制的裁軍。任何人讀一下赫魯曉夫先生的演詞及蘇聯的聲明，就

可以明白看出蘇聯提議保證在裁軍的每一階段各有平行的適當管制。

一四七．這種頑強的態度尚有另一很有意味的例證，具如下述。同一批政治人物及專欄作家向來指控社會主義國家倚靠軍力維持它們的制度，現在竟說是一旦徹底裁軍之後共產主義就會蔓延全世界，要拿這個嚇人的景象來煽動對蘇聯的徹底裁軍提案的猜疑。我要告訴這些先生們的只是他們應當對他們本國的制度多存一點信心，說不定這項制度還有勇氣敢不以武器為後盾來與社會主義國家競爭。蘇聯方面已提出了徹底裁軍的提案，西方國家的代表如何對答，大會第十四屆會可見分曉。

一四八．國際氣氛改善的另一吉兆在於沒有一個代表團提議將所謂匈牙利問題列入議程。假使有此企圖，在今年也不免會使冷戰加劇；如今既無此企圖，則從聯合國觀點看來，並為匈牙利人民的和平順遂發展着想，殊堪感慰。不過，我們還是聽到有一些言論說起，去年違反憲章而通過的一項決議案〔一三一二(十三)〕所指派的聯合國匈牙利問題特別代表 Sir Leslie Munro 未經准予進入匈牙利。凡是一秉以上所概述的談判精神謀求解決現行國際問題的人一定不會不了解匈牙利對這件事的立場的。

一四九．我們已經迭次表明，這在我們看來是一個原則問題。這裡所謂的“匈牙利問題”事關匈牙利人民共和國的內政，無論按照聯合國憲章的規定或旨趣，不容許任何外國或國際組織加以干涉。因為這個緣故，匈牙利政府原則上不能將入境許可證發給一個意圖赴匈牙利以國際組織名義就地調查並將工作結果具報的人。我要說明白：我國政府在原則上不能這樣做。這並非我們有不可告人之處。自今年年初起九個月以來，成百的從其他國家來的政治人物、作家、藝術家、科學家及新聞記者以及成千的旅客及其他遊客紛紛到匈牙利，可以親眼看到匈牙利國內的生活在每一方面都穩定正常，匈牙利的廣大民衆在過比從前都要好的日子。

一五〇．為消除出席大會的代表們心中所有疑問起見，並無任何障礙阻擋這裡的八百個代表——我算八百名整數，因為蔣介石的十個代表是不能算在內的——我可以說並無任何障礙阻擋八百個代表中無論那一位立即或隨時前往匈牙利，到國內各處去視察，祇要他此行是出於自動，而並非根據對匈牙利人民共和

國懷有敵意的決議案執行使命就可以了。大會中任何代表祇須向匈牙利人民共和國駐華盛頓的公使館申請，就立刻可以獲得簽證。

一五一．我們可以毫不誇大的說聯合國徘徊在十字路口。大會因應國際情勢並根據關於裁軍的議程項目，便可有機會引導人類走向和平及安全，從而無負對它所寄託的厚望。在另一方面，凡可能要想重新煽動冷戰及實力政策的企圖會使故態復萌，也許會將聯合國變成冷戰的新發源地。老實說，大會本屆會遵照聯合國憲章來加強和平共存精神，的的確確是合乎社

會主義與資本主義國家、小國與大國的共同利益的。匈牙利人民共和國的人民與社會主義各國人民的大家族聯合在一起，切願贊同和平共存原則，因為這是符合匈牙利人民的利益的。正因為這個緣故，匈牙利人民共和國政府訓令它派在這裡出席的代表團竭盡棉薄的力量幫助加強彼此諒解的氣氛。因此匈牙利代表團今後工作的主旨是在討論每一議程項目時唯努力促進和平共存原則是從。

午後一時三十分散會

第八二一次會議

一九五九年十月五日星期一午後三時紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE (秘魯)

主席缺席，副主席蔣廷黻先生(中國)就主席位。

議程項目九

一般辯論(續前)

一．Dato' ISMAIL (馬來亞聯邦)：主席，Mr. Belaúnde 當選充任大會主席的崇高職位，本人原擬當面向他致賀。可是，倘若閣下能代為向他表達我們的賀意，本人將深為感荷。本人確信他對於聯合國具有淵博的知識與豐富的經驗，他在履行大會主席的責任時，定能勝任愉快。

二．本人亦擬利用這個機會來代表馬來亞代表團因錫蘭總理 Mr. Bandaranaike 不幸殞命，向錫蘭代表團及錫蘭政府與人民表示深切同情與哀悼之意。Mr. Bandaranaike 在錫蘭的領導地位和他對於和平與人道的熱情提倡是我們所深知的，他的死亡對於錫蘭人民必定是一項重大的損失。

三．馬來亞聯邦代表團復因日本最近的天災所造成的生命與財產的重大損失而向日本政府與人民表示深切同情之意。我們特別要對於那些在此次災害中喪失親友的人表示哀悼之意。

四．這是馬來亞聯邦第三次參加這個偉大的國際

會議，本人要代表馬來亞聯邦政府再度表示我們擔允支持聯合國並執行憲章的各項規定。但是這一次本人很榮幸地以一個方才獲得馬來亞人民所再度表示確切信任的政府的代表的地位，來重申我們對於聯合國及其所主張的各項原則的信念。

五．我們方才舉行了一次普選，這次選舉是照真正的民主觀念進行的，在該項觀念下，每一個公民均有權並且能自由地決定他或她所認為最適當的政府形式。本人所代表的政府在我國國會的眾議院一〇四個議席中獲得了七十四個議席。這便是馬來亞聯邦現政府所享受的人民支持與信任的程度。

六．數日前馬來亞首屆國會的召開是我們決心保衛我們自獨立以來所孕育培植的民主制度的表現。我們根據了對民主制度的堅決信念和擁護聯合國憲章的決心，不但希望國內能有和平，並希望能與我們的鄰國，特別是在亞洲區域內與我們最接近的國家，和平相處。可是，我們逐漸感覺到某種危機。這種危機不但威脅我們所自由選擇的民主生活方式，並威脅我們鄰國的自由，國家主權與領土完整。我們本身曾遭遇過這種威脅，我們在過去十一年來曾予以抗拒。本人很高興地說我國為抗拒此項威脅而進行的武力鬪爭刻已接近結束階段，我們已經獲得了勝利，但是我們仍不斷是顛覆活動所破壞的目標。我們仍是國外報紙及無線電散播惡意及敵對宣傳的目標。我們看到同樣的事，以同樣的方式，發生在我們的鄰國越南及泰國。此刻我們又看到寮國亦發生了同樣的威脅。